

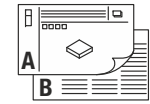
IP65



ta: -40°C  
...+40°C

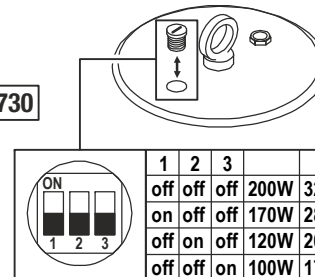
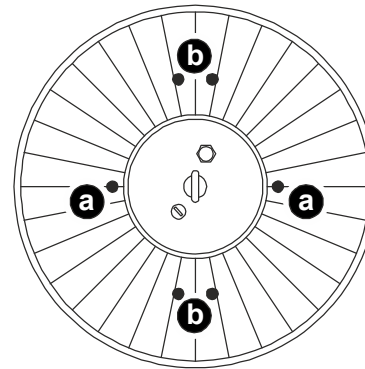
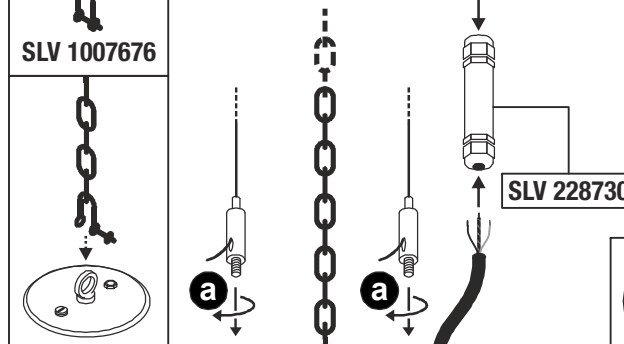
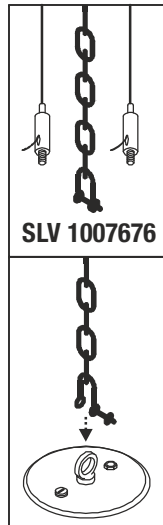
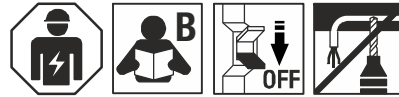


220V-240V ~50/60Hz	100W	17000 lm	4000K	CRI>80	Ø 33 x 11,9 cm	3,25 kg
	120W	20000 lm				
	170W	28000 lm				
	200W	32000 lm				

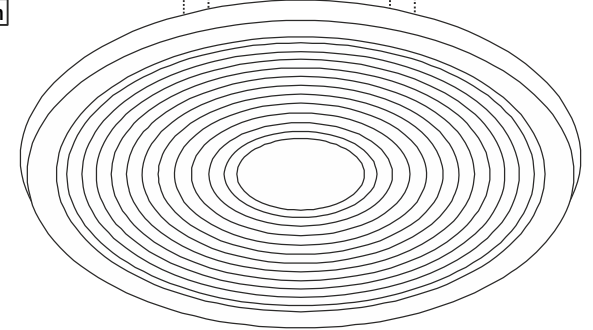
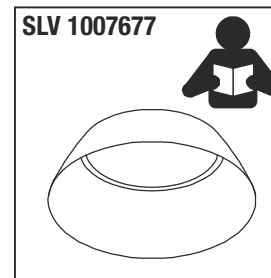
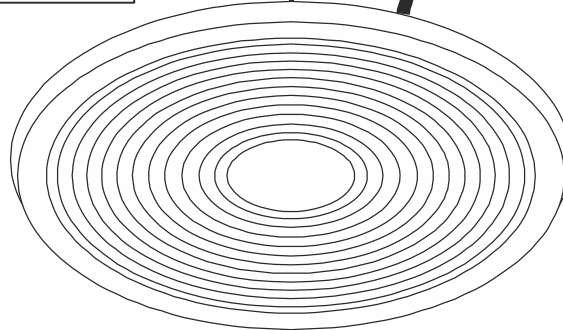
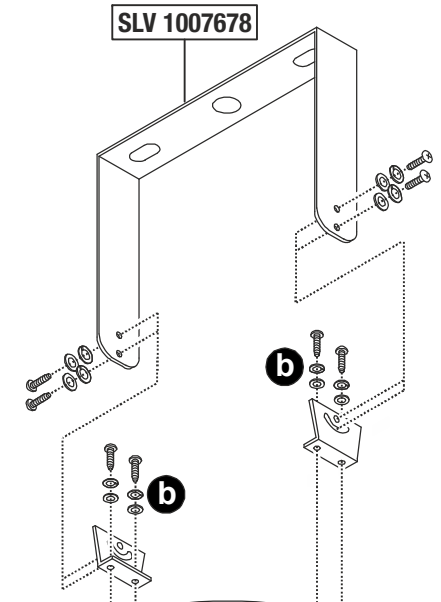


- DE** BETRIEBSANLEITUNG TEIL A  
Deckenleuchte
- EN** INSTRUCTION MANUAL PART A  
Ceiling Light
- FR** MODE D'EMPLOI PARTIE A  
Plafonnier
- ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES PARTE A  
Luminaria de techo
- IT** ISTRUZIONI PER L'USO PARTE A  
Lampada a plafone
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING DEEL A  
Plafondarmatuur
- DA** DRIFTSVEJLEDNING PART A  
Loftlampe
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI CZĘŚĆ A  
Lampa sufitowa
- RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЧАСТЬ А  
Потолочный светильник
- SV** BRUKSANVISNING DEL A  
Takarmatur
- TR** KULLANMA KILAVUZU BÖLÜM A  
Tavan lambası
- HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS, A. RÉSZ  
Mennyezeti lámpatest

1007679



ON	1	2	3		
off	off	off	off	200W	32000 lm
on	off	off	off	170W	28000 lm
off	on	off	off	120W	20000 lm
off	off	on	off	100W	17000 lm





**DE** - Die Installation erfordert Fachkenntnisse und darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft unter Berücksichtigung örtlicher und nationaler Bestimmungen durchführen!

**EN** - The installation requires expert knowledge and may be carried out only by an approved electrician under consideration of local and national regulations!

**FR** - L'installation nécessite des connaissances spécialisées et ne peut être effectuée que par un électricien agréé, en tenant compte des réglementations locales et nationales !

**ES** - ¡Para realizar la instalación son necesarios conocimientos técnicos. La instalación será realizada exclusivamente por un técnico electricista autorizado, respetando las normativas locales y nacionales!

**IT** - L'installazione richiede conoscenze tecniche e può essere eseguita soltanto da un elettricista autorizzato tenendo conto delle norme locali e nazionali!

**NL** - De installatie vereist vakkennis en mag uitsluitend door een erkende elektricien worden uitgevoerd, waarbij de lokale en nationale voorschriften in acht moeten worden genomen!

**DA** - Installationen kræver fagkundskab og må kun gennemføres af en autoriseret el-installatør. Lokale og nationale bestemmelser skal herved overholdes!

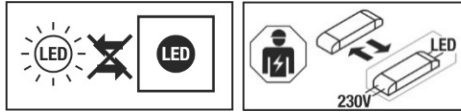
**PL** - Instalacja wymaga wiedzy specjalistycznej i powinna być przeprowadzana wyłącznie przez uprawnionego elektryka przy uwzględnieniu miejscowych i krajowych przepisów!

**RU** - Установка требует специальных знаний и может производиться только сертифицированным электриком с соблюдением местных и национальных положений!

**SV** - Installationen kräver fackkunskaper och får endast utföras av en elektriker. Lokala och nationella bestämmelser måste följas!

**TR** - Kurulum uzmanlık gerektirir ve sadece yerel ve ulusal yönetmelikler dikkate alınarak yetkili bir elektrikçi tarafından yapılabilir!

**HU** - A csatlakoztatás szaktudást igényel, és kizárólag feljogosított villamossági szakember végezheti el a helyi és nemzeti rendelkezések figyelembe vétele mellett!



**DE** - Die Lichtquelle ist nicht austauschbar. Das Betriebsgerät ist nur durch eine Fachkraft austauschbar.

**EN** - The light source is not replaceable. The separate control unit is only exchangeable by a professional.

**FR** - La source lumineuse n'est pas remplaçable. L'auxiliaire de commande peut uniquement être remplacé par un spécialiste.

**ES** - La fuente de luz no se puede reemplazar. El dispositivo electrónico solo podrá ser reemplazado por un técnico especialista.

**IT** - La sorgente luminosa non può essere sostituita. Il dispositivo di alimentazione può essere sostituito solo da personale autorizzato.

**NL** - De lichtbron kan niet worden vervangen. Het voorschakelapparaat kan uitsluitend door een specialist of vakman worden vervangen.

**DA** - Lyskilden kan ikke udskiftes. Driftsapparatet kan kun udskiftes af en fagmand.

**PL** - Źródło światła nie jest wymienne. Urządzenie sterujące może być wymieniane tylko przez specjalistę.

**RU** - Источник света не может заменяться. Устройство управления разрешается заменять только специалистам.

**SV** - Ljuskällan är inte utbytbar. Drivdonet får endast bytas ut av fackpersonal.

**TR** - Işık kaynağı değiştirilemez. Kumanda tertibatı yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilir.

**HU** - A fényforrás nem cserélhető. A vezérlőegységet csak szakember cserélheti.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değışiklik yarma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak.

UK  
CA  
SLV UK  
Unit E Chiltern Park  
Boscombe Road, Bedfordshire  
LU5 4LT

## DE Betriebsanleitung TEIL B Deckenleuchte 1007679

### Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

**⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb  
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!**

Jegliche Arbeiten am elektrischen Anschluss nur durch Elektrofachkraft!  
Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Nichts an dem Produkt befestigen.

Produkt nicht abdecken.

Nur mit intaktem Schutzglas betreiben.

Die äußere Anschlussleitung kann nicht ausgetauscht werden. Falls die Anschlussleitung beschädigt ist, muss die Leuchte verschrottet werden.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Sicherstellen, dass Kinder an dem Produkt keinen Schaden nehmen.

Nicht in die aktive Lichtquelle starren.

Weitere Sicherheitshinweise = **⚠**

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Schutzklasse I (1) **⊕** - Anschluss mit Schutzleiter.

Nur fest montiert auf ebenen Untergrund betreiben.

Nur auf normal oder nicht entflammaren Flächen betreiben.

Nur im Innenbereich betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

IP65: Schutz gegen Eindringen von Staub - Schutz gegen Strahlwasser aus allen Richtungen.

Zulässige Umgebungstemperatur(ta): -40°C ...+40°C

### Lichtquelle

Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensdauerende erreicht hat, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D.

### Pflege / Lagerung

**⚠** Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Nur trocken und sauber lagern.

### Montage

**⚠** Stromversorgung / Anschlussleitung spannungsfrei schalten!

Nur beschriebenes Zubehör verwenden.

Nur geeignetes Montagematerial verwenden.

Nur für Deckenaufbau geeignet.

Gemäß angegebener IP Schutzart installieren.

Montieren wie in Abbildung dargestellt.

### Elektrischer Anschluss

Flexible Adern mit geeigneten Aderendhülsen versehen!

Anschluss durch eine Anschlussbox oder einen Leitungsverbinder der Schutzart IP68 schützen (z.B. SLV 228730).

Geeignete Anschlussklemme: 400V, 16A, Pole: 3

Außenleiter → Leitung L

Neutralleiter → Leitung N

Schutzleiter → Leitung **⊕** (PE)

**⚠** Sicheren Halt und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

## EN Operating Manual PART B Ceiling Light 1007679

### Read manual carefully and keep for further use!

**⚠ Safety advices for installation and operation.**

**Disregard may lead to danger of life, burning or fire!**

Any works on the electrical connection only by electrician.

Do not alter or modify the product.

Do not fasten anything on the product.

Do not cover the product.

Operate only with intact protection glass.

The supply cord cannot be replaced when damaged. Do not operate the product with a damaged supply cord. In this case the complete product must be disposed.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

Take measures that children get not harmed by the product.

Do not stare into the active light source.

Additional safety advices = **⚠**

### Use as directed

Safety class I (1) **⊕** - Connection with protective conductor.

Operate only firmly fixed on an even surface.

Operate only on normal or not inflammable surfaces.

Operate only indoors.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

IP65: Protection against dust (dust-tight) - Protection against jetted water from all directions.

Admissible ambient temperature(ta): -40°C ...+40°C.

### Light Source

The light source of this luminaire is not replaceable. In case that the light source must be replaced (e.g. at the end of its lifetime) the whole luminaire needs to be replaced.

This product contains a light source of the energy efficiency class D.

### Care / Storage

**⚠** Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Store dry and clean.

### Installation

**⚠** Switch off mains / fixed connection cable!

Use only described accessories.

Use only suitable fastening materials.

Only suited for ceiling surface mounting.

Install according to declared IP type.

Install as shown in the figure.

### Electrical connection

Equip flexible wire ends with suitable wire ferrules!

Protect the connection applying an IP 68 connection box or cable connector (e.g. SLV 228730).

Suitable terminal block: 400V, 16A, Pole: 3

Live conductor → Conductor L

Neutral conductor → Conductor N

Protective conductor → Conductor **⊕** (PE)

**⚠** Check secure fixation and proper function!

## FR Mode d'emploi PARTIE B Plafonnier 1007679

**Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !**

**⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation**

**Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !**

Les travaux de branchement électrique doivent uniquement être effectués par un électricien qualifié !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

Ne rien fixer sur le produit.

Ne pas couvrir le produit.

Utiliser uniquement avec verre de protection intact.

Le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire ne peut pas être remplacé; si le câble est endommagé, le luminaire doit être détruit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

S'assurer que les enfants n'endommagent pas le produit.

Ne pas regarder la source lumineuse.

Consignes de sécurité complémentaires = **⚠**

### Utilisation conforme

Classe de protection I (1) **⊕** - Branchement avec câble de terre.

Utiliser uniquement lors du montage fixe sur un support plat.

Utiliser uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.

Utiliser uniquement à l'intérieur.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

IP65: Protection contre la pénétration de poussière - Protection contre jets d'eau provenant de toutes les directions.

Température ambiante admise (ta) : -40°C ...+40°C

### Source lumineuse

La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée. Si la source lumineuse doit être remplacée (par ex. à la fin de sa durée de vie), tout le luminaire devra être remplacé.

Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique D.

### Entretien / Stockage

**⚠** Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Entreposer dans un endroit sec et propre uniquement.

### Montage

**⚠** Mettre l'alimentation/le câble de raccordement hors tension !

Utiliser uniquement les accessoires décrits.

Utiliser uniquement le matériel de montage approprié.

Uniquement adapté pour montage en saillie au plafond.

Installer selon l'indice de protection IP spécifié.

Montage comme indiqué sur l'illustration.

### Raccordement électrique

Placer des embouts adaptés sur les fils souples !

Protéger la connexion à l'aide d'une boîte de connexion ou d'un connecteur de câble portant l'indice de protection IP68 (par ex. SLV 228730).

Borne de raccordement adaptée : 400V, 16A, Pole: 3

Fil extérieur → câble L

Fil neutre → câble N

Fil de terre → câble **⊕** (PE)

**⚠** Vérifier le bon maintien et le bon fonctionnement !



## ES Manual de instrucciones PARTE B

Luminaria de techo  
1007679

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

**Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento**  
**¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!**

¡Cualquier trabajo en la conexión eléctrica deberá ser llevado a cabo exclusivamente por personal técnico eléctrico!

Ni modificar ni transformar el producto.

No fijar nada al producto.

No cubrir el producto.

Operar exclusivamente con vidrio de protección intacto.

El cable de conexión exterior no puede ser sustituido. En caso de que el cable de conexión esté dañado deberá desecharse la luminaria.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista.

Cerciorarse de que los niños no se hagan daño con el producto.

No mire directamente al foco luminoso.

Otras instrucciones de seguridad =

### Utilización acorde a lo previsto

Clase de protección I (1) - Conexión con toma de tierra.

Poner en funcionamiento solo sobre superficie plana y fijamente montado.

Operar exclusivamente sobre superficies normales o no inflamables.

Operar exclusivamente en zonas interiores.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

IP65: Protección contra la penetración de polvo - Protección contra

chorros de agua procedentes de todas las direcciones.

Temperatura ambiente admisible: -40°C ...+40°C

### Fuente luminosa

El foco luminoso de esta lámpara no es reemplazable. Si tiene que sustituir el foco (p.ej. terminada su vida útil) debe reemplazar la lámpara completa.

Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética D.

### Cuidados / Almacenamiento

Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

Almacenar exclusivamente en lugares secos y limpios.

### Montaje

¡Desconectar la tensión de la alimentación de corriente/del cable de conexión!

Utilizar exclusivamente el accesorio descrito.

Utilizar exclusivamente el material de montaje adecuado.

Apto exclusivamente para montaje en el techo.

Instalar de acuerdo con el tipo de protección IP indicado.

Montar tal y como indica la ilustración.



### Conexión eléctrica

¡Dotar los hilos flexibles con punteras terminales adecuadas!

La conexión debe protegerse con una caja de conexiones o un conector de cables del tipo IP68 (p. ej. SLV 228730).

Terminal de conexión adecuada: 400V, 16A, polos: 3

Conductor externo → Línea L

Conductor neutro → Línea N

Toma de tierra → Línea (PE)

¡Revisar el buen soporte y correcto funcionamiento!

## IT Istruzioni per l'uso PARTE B Lampada a plafone 1007679

### Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

**Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio**  
**In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!**

Qualunque lavoro sul collegamento elettrico va eseguito solo da elettricisti!

Non alterare né modificare il prodotto.

Non fissare nulla al prodotto.

Non coprire il prodotto.

Azionare solo con vetro protettivo intatto.

Il cavo di collegamento esterno non è sostituibile. Se il cavo di collegamento è danneggiato, l'apparecchio deve essere rottamato.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Sincerarsi che i bambini non danneggino il prodotto.

Non guardare direttamente la sorgente luminosa.

Altre avvertenze di sicurezza =

### Utilizzo conforme

Classe di protezione I (1) - collegamento con cavo di terra.

Azionare solo se montato saldamente su fondo in piano.

Azionare soltanto su superfici normali o non infiammabili.

Azionare solo in ambienti chiusi.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

IP65: Protezione contro la penetrazione di polvere - Protezione contro getti d'acqua da tutte le direzioni.

Temperatura ambiente ammessa (ta): -40°C ...+40°C

### Sorgente luminosa

Non è possibile sostituire la sorgente luminosa di questa lampada.

Qualora si debba sostituire la sorgente luminosa (ad es. al termine della sua durata di funzionamento), è necessario sostituire l'intera lampada.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica D.



### Cura / Conservazione

Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.

Conservare solo asciutto e pulito.

### Montaggio

Eliminare l'alimentazione elettrica / scollegare il cavo di collegamento.

Usare solo gli accessori descritti.

Rispettare la distanza dalla superficie illuminata.

Adatto solo per l'installazione a plafone.

Installare secondo il grado di protezione IP indicato.

Montare come illustrato in figura.

### Collegamento elettrico

Utilizzare puntalini adeguati sulle estremità dei cavi elettrici!

Proteggere il collegamento con una scatola di collegamento o un raccordo con tipo di protezione IP68 (ad es. SLV 228730).

Morsetto di collegamento adatto: 400V, 16A, Polo: 3

Cavo esterno → Cavo L

Cavo neutro → Cavo N

Cavo di terra → Cavo (PE)

Controllare la tenuta sicura e il funzionamento corretto!

## NL Gebruiksaanwijzing DEEL B Plafondarmatuur 1007679

### Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

**Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik**

**Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!**

Elektrische aansluitingen mogen uitsluitend door een elektricien worden uitgevoerd!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Niets aan het product bevestigen.

Product niet afdekken.

Alleen met intact veiligheidsglas gebruiken.

Het aansluitsnoer kan niet worden vervangen. Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet de lamp weggegooid worden.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Zorg ervoor dat kinderen geen schade kunnen oplopen door contact met het product.

Niet in de lichtbron kijken.

Overige veiligheidsinstructies =



### Beoogd gebruik

Veiligheidsklasse I (1) - aansluiting met aardedraad.

Aleen stevig gemonteerd op een vlakke ondergrond gebruiken.

Aleen op normaal of niet-ontvlambare oppervlakken toepassen.

Uitsluitend binnen gebruiken.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

IP65: Bescherming tegen het indringen van stof - Bescherming tegen straalwater uit alle richtingen.

Toegepaste omgevingstemperatuur (ta): -40°C ...+40°C

### Lichtbron

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Indien de lichtbron moet worden vervangen (bijv. aan het einde van de levensduur), dient de complete lamp te worden vervangen.

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse D.

### Verzorging / Opslag

Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Aleen droog en schoon bewaren.

### Montage

Stroomtoevoer/aansluitkabel spanningsvrij maken!

Uitsluitend de beschreven accessoires gebruiken.

Uitsluitend geschikt montage materiaal gebruiken.

Uitsluitend geschikt voor plafondbouw.

Volgens aangegeven IP-beschermingsklasse installeren.

Monteren zoals op de afbeelding is weergegeven.

### Elektrische Aansluiting

Flexibele draden voorzien van geschikte adereindhulzen!

Beveilig de aansluiting met een aansluitbox of een kabelverbinder met beschermingsgraad IP68 (bijv. SLV 228730).

Geschikte aansluitklem: 400V, 16A, polen: 3

Fasedraad → L-draad

Nuldraad → N-draad

Aardedraad → draad (PE)

Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

**DA** Driftsvejledning PART BLoflampe  
1007679**Læs vejledningen grundigt og opbevar den!****⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug**  
**Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!**

Alt arbejde på den elektriske tilslutning må kun gennemføres af en el-installatør!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet.  
Der må ikke fastgøres noget til produktet.

Produktet må ikke dækkes til.

Må kun anvendes med ubeskadiget beskyttelsesglas.

Den ydre tilslutningsledning kan ikke udskriftes. Hvis strømkablet er beskadiget, skal lampen bortskaffes.

Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

Sørg for, at børn ikke tager skade af produktet.

Undgå at se ind i lyskilden.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

**Tilsigtet anvendelse**

Beskyttelsesklasse I (1) Ⓢ - tilslutning med beskyttelsesleder.

Må kun anvendes fast monteret på jævn undergrund.

Må kun anvendes på normalt eller ikke antændelige flader.

Må kun anvendes indendørs.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

IP65: Beskyttelse mod indtrængning av støv - Beskyttelse mod strålevand fra alle retninger.

Tilladt omgivelsestemperatur (ta): -40°C ...+40°C

**Lyskilde**

Denne lampes lyskilde kan ikke erstattes. Såfremt lyskilden skal erstattes (f.eks. i slutningen af dens levetid), så skal den komplette lampe erstattes. Dette produkt indeholder en lyskilde med energimærkningsklassen D.

**Pleje / lagring**

⚠ Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af.

Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Skal opbevares rent og tørt.

**Montage**

⚠ Strømforsyningen / tilslutningsledningen skal gøres spændingsfrit!

Anvend kun det beskrevne tilbehør.

Anvend kun egnet montagemateriale.

Kun egnet til loftpåbygning.

Skal installeres i henhold til den oplyste IP-beskyttelsesgrad.

Monteres som vist på billedet.

**Elektrisk forbindelse**Fleksible kabler skal forsynes med egnede kabelendemuffer!  
Tilslutningen skal beskyttes med en tilslutningsboks eller med en ledningsforbinder med beskyttelsesgrad IP68 (f.eks. SLV 228730).  
Egnet tilslutningsklemme: 400V, 16A, poler: 3

Yderleder → Ledning L

Neutralleder → Ledning N

Beskyttelsesleder → Ledning Ⓢ (PE)

⚠ Kontroller med hensyn til sikker fastgøring og korrekt funktion!

**Instrukcja obsługi CZĘŚĆ B**

Lampa sufitowa

1007679

**Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!****⚠ Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji**  
**Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania poparzeń i pożaru!**

Wszelkie prace przy połączeniach elektrycznych muszą być wykonywane wyłącznie przez uprawnionego elektryka!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

Nie przytwierdzać nic do produktu.

Nie przykrywać produktu.

Używać wyłącznie w połączeniu z nienaruszonym szkłem ochronnym.

Zewnętrzny przewód przyłączeniowy nie może być wymieniany. W

przypadku uszkodzenia przewodu przyłączeniowego lampę należy zutylizować.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Upewnić się, że dzieci nie ucierpią przy kontakcie z produktem.

Nie patrzeć w źródło światła.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = ⚠

**Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem**

Klasa ochronności I (1) Ⓢ - podłączenie przy pomocy przewodu ochronnego.

Do użytku wyłącznie po zamocowaniu na stałe na równym podłożu.

Używać wyłącznie na normalnie palnych lub niepalnych powierzchniach.

Do użytku tylko wewnątrz.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

IP65: Całkowita ochrona przed kurzem - Ochrona przed strumieniami wody ze wszystkich kierunków.

Dopuszczalna temperatura otoczenia(ta): -40°C ...+40°C

**Źródło światła**

Źródła światła tej lampy nie można wymieniać. Jeśli trzeba wymienić źródło światła (np. na koniec jego żywotności), to należy wymienić kompletną lampę.

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej D.

**Dbałość / składowanie**

⚠ Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia.

Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Przechowywać wyłącznie w stanie suchym i czystym.

**Montaż**

⚠ Należy odłączyć zasilanie/przewód przyłączeniowy od napięcia!

Korzystać wyłącznie z opisanych akcesoriów.

Korzystać wyłącznie z odpowiednich materiałów montażowych.

Przeznaczony wyłącznie do montażu natynkowego na suficie.

Instalować zgodnie z podanym stopniem ochrony IP.

Montować zgodnie z rysunkiem.

**Przyłączenie elektryczne**

Elastyczne żyły zabezpieczyc przy pomocy odpowiednich końcówek!

Podłączenie zabezpieczyć poprzez użycie puszki połączeniowej lub złącza przewodu o stopniu ochrony IP68 (np. SLV 228730).

Właściwy zacisk połączeniowy: 400V, 16A, bieguny: 3

Przewód zewnętrzny → przewód L

Przewód neutralny → przewód N

Przewód ochronny → przewód Ⓢ (PE)

⚠ Sprawdzić, czy produkt został osadzony prawidłowo i czy działa poprawnie!

**Инструкция по эксплуатации ЧАСТЬ B**

Потолочный светильник

1007679

**Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!****⚠ Указания по безопасности при установке и эксплуатации**  
**Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!**

Все работы с электрическим подключением разрешается

производить только специалистам-электрикам!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте.

Ничего не закреплять на продукте.

Не накрывать продукт.

Эксплуатировать только с установленным защитным стеклом.

Внешний соединительный провод нельзя заменить. Если

соединительный провод поврежден, светильник следует выбросить в мусор.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Обеспечить, чтобы продукт не представлял угрозы для детей.

Не смотреть напрямую на источник света.

Дополнительные указания по безопасности = ⚠

**Применение в соответствии с назначением**

Класс защиты I (1) Ⓢ - подключение с защитным проводом.

Эксплуатировать только надежно укрепленный на ровной поверхности продукт.

Эксплуатировать только на нормальных или негорючих поверхностях.

Эксплуатировать только в помещениях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

IP65: защита от проникновения пыли - защита от водяных струй, падающих под любым углом.

Допустимая макс. окружающей среды(ta): -40°C ...+40°C

**Источник света**

Источник света данного светильника не подлежит замене. Если источник света должен быть заменен (например, по окончании эксплуатационного срока), необходимо заменить весь светильник. Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности D.

**Уход / хранение**

⚠ Отключить питание продукта и дать ему остыть.

Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Хранить только в сухом и чистом состоянии.

**Монтаж**

⚠ Выключить электропитание/снять напряжение с соединительного кабеля.

Использовать только описанные аксессуары.

Применять только подходящий монтажный материал.

Подходит только для монтажа на потолок.

Производить установку согласно указанной степени IP.

Монтировать, как показано на рисунке.

**Электрическое подключение**

Установить на гибкие провода подходящие кабельные наконечники!

Подключение с помощью монтажной коробки или соединительных колодок класса защиты IP68 (например, SLV 228730).

Подходящая соединительная клемма: 400V, 16A, полюсы: 3

Внешний проводка → Линия L

Нейтральный провод → Линия N

Защитный провод → Линия Ⓢ (PE)

⚠ Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!



## SV Bruksanvisning DEL B Takarmatur 1007679

### Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

**⚠ Säkerhetsinformation för installation och drift  
Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!**

Alla arbeten med elektriska anslutningar får endast göras av behörig elektriker!

Produkten får inte ändras eller modifieras.  
Sätt inte fast något på produkten.

Produkten får inte övertäckas.

Använd endast med oskadat skyddsglas.

De yttre anslutningskablarna kan ej bytas ut. Om anslutningskablarna är skadade, måste armaturen kasseras.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas. Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

Se till att barn inte kan skada sig på produkten.

Titta inte in i ljuskällan.

Ytterligare säkerhetsinformation = **⚠**

### Avsedd användning

Skyddsklass I (1) **⊕** - Anslutning med skyddsledare.

Använd endast fast monterad på ett jämnt underlag.

Använd endast på normalt eller icke antändliga ytor.

Använd endast inomhus.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

IP65: Skydd mot inträngande damm - Spolskydd ifrån alla riktningar.

Tillåten omgivningstemperatur (er): -40°C ...+40°C

### Ljuskälla

Denna lampas ljuskälla kan inte bytas ut. Om ljuskällan behöver bytas ut (t.ex. efter utgång av dess livslängd), måste hela lampan bytas ut. Denna produkt har en ljuskälla med energiklass D.

### Skötsel / Förvaring

**⚠** Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna.

Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Förvara endast torr och rent.

### Montage

**⚠** Koppla strömförsörjningen/anslutningskabeln spänningsfri!

Använd endast de tillbehör som anges.

Använd endast lämpligt monteringsmaterial.

Endast för takmontering.

Installera enligt angiven IP kapslingsklass.

Montera enligt bilden.



### Elektrisk anslutning

Förse flexibla ledare med lämpliga ändhylsor!

Skydda anslutningen med en anslutningsdosa eller en kabelanslutning med kapslingsklass IP68 (t ex. SLV 228730).

Passande anslutningsplintar: 400V, 16A, Pole: 3

Ytterledare → kabel L

Neutralledare → kabel N

Jordledare → kabel **⊕** (PE)

**⚠** Kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar!



### Kullanma kılavuzu BÖLÜM B

#### Tavan lambası

1007679

### Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

**⚠ Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları**

**Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!**

Elektrik bağlantısı üzerindeki her türlü çalışma sadece yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.

Ürüne herhangi bir şey bağlamayın.

Ürünün üstünü örtmeyin.

Sadece sağlam koruyucu cam ile çalıştırın.

Dış bağlantı kablosu değiştirilemez. Bağlantı kablosu hasar gördüyse,

lamba atılmalıdır.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Çocukların üründen zarar görmemesini sağlayın.

Işık kaynağına bakılmamalıdır.

Diğer güvenlik uyarıları = **⚠**

### Amaca uygun kullanım

Koruma sınıfı I (1) **⊕** - Koruyucu iletkenli bağlantı.

Sadece sıkıca monte edilmiş olarak düz bir yüzeyde çalıştırın.

Sadece normal veya yarıncı olmayan yüzeylerde kullanın.

Sadece iç mekanlarda çalıştırın.

Güçlü mekanik yüklerle veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

IP65: Tozun nüfuz etmesine karşı koruma - Her yönden gelen püskürtme suyuna karşı koruma.

İzin verilen ortam sıcaklığı (ta): -40°C ...+40°C

### Işık kaynağı

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez. Işık kaynağının değiştirilmesi gerekiyorsa (örn. işletim ömrünün sona ermesinde), komple lamba değiştirilmelidir.

Bu ürün, D enerji verimlilik sınıfına ait bir ışık kaynağına sahiptir.

### Bakım / Saklama

**⚠** Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Sadece kuru ve temiz olarak depolayın.



### Montaj

**⚠** Güç kaynağını/bağlantı hattını gerilimsiz hale getirin.

Sadece açıklanan aksesuarları kullanın.

Sadece uygun montaj malzemelerini kullanın.

Sadece tavan kurulumu için uygundur.

Belirtilen IP koruma sınıfına göre monte edin.

Montajı şekilde gösterildiği gibi yapın.

### Elektrik bağlantısı

Esnek kabloları uygun kablo ucu kovanları ile donatın!

Bağlantıyı IP68 koruma sınıfı bir bağlantı kutusu veya bir kablo bağlantısı ile koruyun (örneğin, SLV 228730).

Uygun bağlantı terminali: 400V, 16A, Kutuplar: 3

Dış iletken → kablosu L

Nötr iletken → kablosu N

Koruyucu iletken → kablosu **⊕** (PE)

**⚠** Yerinde sağlam durup durmadığını ve düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin!



### Használati utasítás, B. rész

#### Mennyezeti lámpatest

1007679

### Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

**⚠ A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások**

**Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűveszélyhez vezethet!**

Az elektromos csatlakoztatásnál végzett valamennyi munkálatot kizárólag villamosság szakember végezhet el!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

A termékre ne rögzítsen semmit.

A terméket nem szabad letakarni.

Kizárólag ép védőüveg megléte esetén üzemeltesse.

A külső csatlakozóvezeték nem cserélhető. Ha a csatlakozó kábel

megsérült, a lámpát le kell selejtezni.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemen kívül, és

vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági

szakemberrel.

Győződjön meg arról, hogy a gyerekek nem tesznek kárt a termékben.

Ne nézzen közvetlenül a fényforrásba.

További biztonsági utasítások = **⚠**



### Rendeltetésszerű használat

I (1) **⊕** védelmi osztály - csatlakoztatás védővezetővel.

Kizárólag sik felületre szerelve üzemeltesse.

Kizárólag normál vagy nem gyúlékony felületen üzemeltesse.

Csak belső térben használja.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

IP65: Teljes mértékben védett por ellen - Kisnyomású vízsugár ellen védett minden irányból.

Megengedett környezeti hőmérséklet (ta): -40°C ...+40°C

### Fényforrás

A lámpatest fényforrása nem cserélhető. Amennyiben a fényforrás cseréje szorul (pl. élettartam végén), a teljes lámpatest cseréje szükséges.

Ez az termék D energia-hatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

### Ápolás / Tárolás

**⚠** Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni.

Tisztítsa meg rendszeresen kivülről enyhén nedves (vizes) törölkendővel.

Kizárólag száraz és tiszta helyen tárolandó.

### Összeszerelés

**⚠** Feszültségmentesítse az áramellátást/csatlakozóvezetékét!

Kizárólag a leírt tartozékot használja.

Kizárólag alkalmas szerelőanyagot használjon.

Kizárólag mennyezetre szerelésre alkalmas.

A megadott IP védetség fokozatnak megfelelően csatlakoztassa.

Az ábrán feltüntetett módon szerelje be.

### Elektromos Csatlakozás

Lássa el a rugalmas eretket megfelelő érvéghüvellyel!

Védje a csatlakozót csatlakozódobozzal vagy IP68 védetségű fokozatú vezeték összekötővel (pl. SLV 228730).

Megfelelő csatlakozókapocs: 400V, 16A, Pólusok: 3

Külső vezeték → L vezeték

Nullavezeték → N vezeték

Védővezető → Vezeték **⊕** (PE)

**⚠** Ellenőrizze a biztonságos megtámasztást és az előírás szerű működést!